

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Vehicles & Industrial Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Semi-Trailer, Low Bed, Ultra Low De	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-144846/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-144846	Date 2014-01-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-912-64328	
File No. - N° de dossier hp912.W8476-144846	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-02-17	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Pearson, Neil	Buyer Id - Id de l'acheteur hp912
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3976 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 953-2953
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-144846/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hp912

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-144846

File No. - N° du dossier

hp912W8476-144846

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette amendement 001 à la soumission est émise afin d'apporter des modifications à la version anglaise seulement.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES

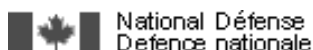


NOTICE

This documentation has been reviewed by the technical authority and does not contain controlled goods.

AVIS

Le présent document a été révisé par l'autorité technique désignée et ne vise aucune marchandise contrôlée.



10 octobre 2013

**SEMI-REMORQUE SURBAISSÉE DE 45 TONNES (100 000 LB), RÉCUPÉRATION DE
SYSTÈME DE VÉHICULE DE SOUTIEN MOYEN (SVSM)
PLATEFORME ULTRA-BASSE HYDRAULIQUE DE 35 PI À HAUTEUR VARIABLE,
À COL DE CYGNE DÉBOÎTABLE ET À TRIPLE ESSIEUX**

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Le présent questionnaire porte sur les renseignements techniques qui *doivent* être fournis aux fins de l'évaluation de la ou des configurations du ou des véhicules offerts.

Le terme « preuve de conformité » dans les paragraphes de spécifications ci-dessous indique que celle-ci *doit* être fournie pour chaque exigence ou spécification de rendement.

Les soumissionnaires devraient indiquer les renseignements demandés, ainsi que le titre du document et le numéro de page où la preuve de conformité figure.

Les définitions des termes « *équivalent* » et « *preuve de conformité* » figurent à la section DÉFINITIONS à la fin du présent document.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ENTREPRENEUR

Nom de l'entrepreneur

Date de proposition _____

Équipements de remplacement

Des équipements de remplacement sont-ils offerts en tant que produits *équivalents*? OUI ☐ NON ☐

Le cas échéant, veuillez indiquer ci-dessous tous les équipements de remplacement offerts en tant que produits *équivalents* :

BPR/OPI DAPVS 4 – DSVPM 4

Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff

Publiée avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense



2013 MDN/DND Canada

PARAGRAPHERS DE SPÉCIFICATION

Fabricant : _____ **Modèle :** _____

3.6.1 Charge — Preuve de conformité

La charge de la remorque est de : _____ kg.

Le poids à vide de la remorque est de : _____ kg.

Les renseignements sur la charge figurent dans le ou les documents : _____,
à la page : _____.

La capacité de la remorque à transporter un SVSM figure dans le ou les documents : _____
à la page : _____.

3.6.2 Dimensions — Preuve de conformité

<u>Article</u>	<u>Description</u>	<u>Valeur</u>	<u>Titre du document</u>	<u>Page</u>
3.6.2 (a)	Largeur de la remorque			
3.6.2 (a)	Largeur de la remorque — extensions			
3.6.2 (b)	Longueur de la plateforme			
3.6.2 (c)	Position du décalage du pivot d'attelage			
3.6.2 (d)	Hauteur maximale du pivot			
3.6.2 (e)	Hauteur minimale du pivot			
6.6.2 (f)	Adaptation au SVSM			

3.8 Freins — Preuve de conformité

- (a) La configuration du système de freinage antiblocage pneumatique figure dans le ou les documents : _____, à la page : _____.

3.9 Essieux — Preuve de conformité

La configuration des essieux figure dans le ou les documents : _____, à la page : _____.

La capacité des essieux est de : _____.

Elle figure dans le ou les documents : _____, à la page : _____.

3.14 Construction de la remorque — Preuve de conformité

- (b) Le matériau et la construction du châssis principal figurent dans le ou les documents : _____, à la page : _____.
- (c) Les renseignements sur les extensions de la plateforme (supports en saillie) figurent dans le ou les documents : _____ à la page : _____.
- Les renseignements sur le platelage figurent dans le ou les documents : _____, à la page : _____.

3.16 Treuil — Preuve de conformité

Fabricant : _____ Modèle : _____.

- (a) La capacité du treuil est de : _____.
- Les renseignements sur le treuil figurent dans le ou les documents : _____, à la page : _____.

DÉFINITIONS

Les définitions suivantes s'appliquent à l'interprétation du présent questionnaire de renseignements techniques :

- a) « Équivalent » — Norme, moyen ou type de composant accepté par l'autorité technique comme étant conforme aux exigences précisées en matière de forme, d'adéquation, de fonction et de rendement ou performance.
- b) « Preuve de conformité » — Désigne un document non modifié, comme une brochure, des documents techniques ou un rapport d'essai d'une tierce partie fournis par un établissement d'essais reconnu nationalement ou internationalement ou un rapport généré par le logiciel d'une tierce partie reconnue nationalement ou internationalement. Le document **doit** comporter des renseignements détaillés sur chaque exigence ou spécification de rendement (ou les deux). Si un document remis en tant que preuve de conformité ne traite pas de toutes les exigences ou spécifications de rendement (ou les deux), si ce document est indisponible ou si les équipements originaux doivent être modifiés ou personnalisés pour satisfaire ou exigences ou aux spécifications de rendement (ou aux deux), l'entrepreneur **doit** fournir un certificat d'attestation distinct signé par un ingénieur principal représentant le fabricant d'équipement d'origine (FEO) et expliquant en détail les modifications ainsi que la conformité aux exigences ou aux spécifications de rendement (ou aux deux). Le certificat **doit** indiquer en détail toutes les exigences ou les spécifications de rendement (ou les deux) nécessaires à la conformité. Un certificat peut être fourni pour une seule exigence ou spécification de rendement (ou les deux) ou pour l'ensemble d'entre elles.